

2011-
2012

ÁRABE العربية

Las mil y una horas de árabe.

Hora 27 . Me interesa la gramática.
La frase. La escritura. Los fonemas. Las raíces.



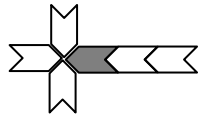
© KARIMA RIMAL- C. RUIZ (de la Sociedad Española de Estudios Árabes
(SEEA).

Se autoriza el uso de esta publicación con fines educativos citando la
fuente. No se autoriza su comercialización.



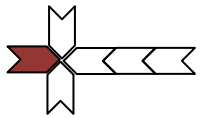
Me interesa la gramática أَهْتَمُّ بِنَحْوِ اللُّغَةِ

Me interesa la lengua أَهْتَمُّ بِاللُّغَةِ



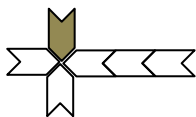
LA FRASE. الْجُمْلَةُ

Página 3.



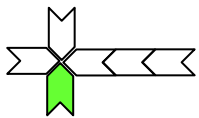
LA ESCRITURA الْكِتَابَةُ

Página 4.



LOS FONEMAS. الْأَصْوَاتُ

Página 5.



LAS RAÍCES. الْجُدُورُ

Página 6.



Sigue en la HORA 28.

أَهْتَمُّ بِنَحْوِ اللُّغَةِ

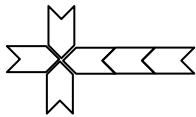
Me interesa la gramática

أَهْتَمُّ بِاللُّغَةِ

Me interesa la lengua

Expresarse, hablar, entender, escribir, leer... son varios aspectos de conocimiento y uso de la lengua. Todos son necesarios y útiles. ¿No lo es también conocer algo de su gramática, de la manera en que el idioma está constituido?

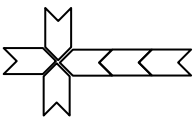
Los elementos de gramática y explicaciones de lengua han aparecido hasta ahora a través de distintos procedimientos, indirectos y directos. Ahora los reunimos para quien necesite tener un “mapa de conjunto” de lo que conocemos.



LA FRASE. الْجُمْلَةُ

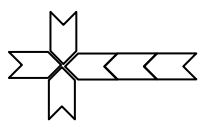
Frases sin verbo.

- ❖ Hay expresiones sin verbo, que se utilizan como frases: saludos, deseos, exclamaciones... مَبْرُوكًا!
- ❖ Hay frases u oraciones, con sujeto y predicado, que no llevan verbo: هُوَ مِنْ فِلَسْطِينِ
En español corresponden a frases con los verbos ser / estar / haber , en presente.



Frases con verbo.

- ❖ No hace falta decir el pronombre: أَتَعَلَّمُ الْعَرَبِيَّةَ
- ❖ Cuando hay un nombre sujeto, e interesa referirse a él, la frase empieza por ese nombre: كَلِمَةٌ أُنْدَلُسِيَّةٌ تَعْنِي هُنَا مُورِسْكِيَّةً



LA ESCRITURA الْكِتَابَة

❖ *Escritura plena*

Es la que lleva todos los signos, como la que utilizamos en los ejemplos de esta HORA 27.

Corrientemente se prescinde de los signos auxiliares,

الإثنين 14 تشرين الثاني (نوفمبر) 2011 الموافق 18 ذو الحجة 1432 هـ / العدد 17755
ALHAYAT MONDAY 14 NOVEMBER 2011 ISSUE NO 17755

حصّة الفرد في المنطقة ٣٠٠ متر مكعب سنوياً قياساً إلى الحد الأدنى العالمي المقدر بـ ١٠٠٠

المنتدى العربي للمياه يدرس استراتيجية لتحقيق الأمن المائي العربي

القاهرة - مارسيل نصر

■ يقدر متوسط نصيب الفرد من المياه في المنطقة العربية بنحو ٣٠٠ متر مكعب سنوياً وهو أقل من الفقر المائي الذي يقدر بنحو ١٠٠٠ متر مكعب سنوياً. ما يستوجب جهوداً عربية ودولية لرفع نصيب الفرد العربي فوق حد الفقر المائي.

ويفتح الأمين العام لجامعة الدول العربية نبيل العربي ووزير الموارد المائية والري المصري هشام قنديل في ٢٠ الجاري، المنتدى العربي الثاني للمياه الذي يعقد في القاهرة ويستمر ثلاثة أيام، برعاية جامعة الدول العربية ووزارة الموارد المائية والري المصرية تحت شعار التعايش مع ندرة المياه ويهدف إعداد استراتيجية لتحقيق الأمن المائي العربي وإعداد قانون المياه العربية المشتركة.

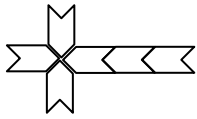
القوانين الدولية
وأعلن رئيس المجلس العربي للمياه محمود أبو زيد في المؤتمر الصحافي الذي عقد في مقر المجلس العربي

«التيل» كما يبدو من احد ابراج القاهرة (رويترز)

En las HORAS 1-27 se emplean signos auxiliares con bastante frecuencia, y poco a poco se van quitando cuando la palabra ya es más conocida.

❖ *La transcripción del árabe.*

Cuando no se pueden utilizar los signos árabes, se escribe o transcribe la lengua árabe con signos de otros alfabetos. Existen distintos sistemas de transcripción con el alfabeto de base latina. Conviene acostumbrarse a ellos, porque varían. Pero lo principal es asociar grafía y lengua árabes entre sí.



LOS FONEMAS. الْأَصْوَات

Los fonemas y las sílabas. الْأَصْوَات وَالْمَقَاتِع

- ❖ Cualquier consonante puede abrir o cerrar sílaba.
- ❖ La vocal no puede iniciar sílaba.
La hamza se utiliza frecuentemente para abrir paso a una vocal a principio de palabra: إِبْرَانِيَا

Las vocales largas الْأَحْرَكَاتُ الطَّوِيلَةَ

Aunque la transcripción sea aa, ii, uu , la vocal no se repite, sino que su sonido se prolonga, como se suele representar mediante ā , ī , ū.

- ❖ La vocal larga suele llevar acento.

Las vocales breves الْأَحْرَكَاتُ الْقَصِيرَةَ

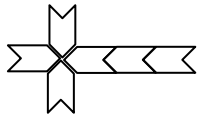
- ❖ La vocal breve o normal suele sonar como más breve aún en sílaba átona (sin acento), especialmente en la Región dialectal del Magrib.
Su timbre se hace intermedio.

La pronunciación "tipo" y variantes de pronunciación.

النُّطْقُ " النَّمُودَجِي " وَالتَّنَوُّعُ فِي النُّطْقِ

- ❖ La ت suele realizarse como t en el habla diaria.
- ❖ ay suena más bien como ei / ee.
- ❖ aw suena más bien como ow / oo.

.... Otros casos de variantes: حة y ق en la Región dialectal shaamii.



LAS RAÍCES. **الْجُذُور**

❖ Muchas de las palabras del árabe forman parte de una familia léxica desarrollada a partir de una determinada raíz. Las raíces se basan en consonantes.



أَحَبُّ
حَبُّ
حَبِيبٌ

ح ب ب



فَتْحَةٌ
مَفَاتِيحٌ

ف ت ح



أَتَعَلَّمَ
عِلْمٌ

ع ل م



أَتَكَلَّمَ
كَلِمَةً

ك ل م



س ل م

❖ No poco número de palabras se forman de manera más independiente, como palabras importadas de otro idioma, o “partículas”, ciertas preposiciones, conjunciones, adverbios, el artículo..., y pronombres.